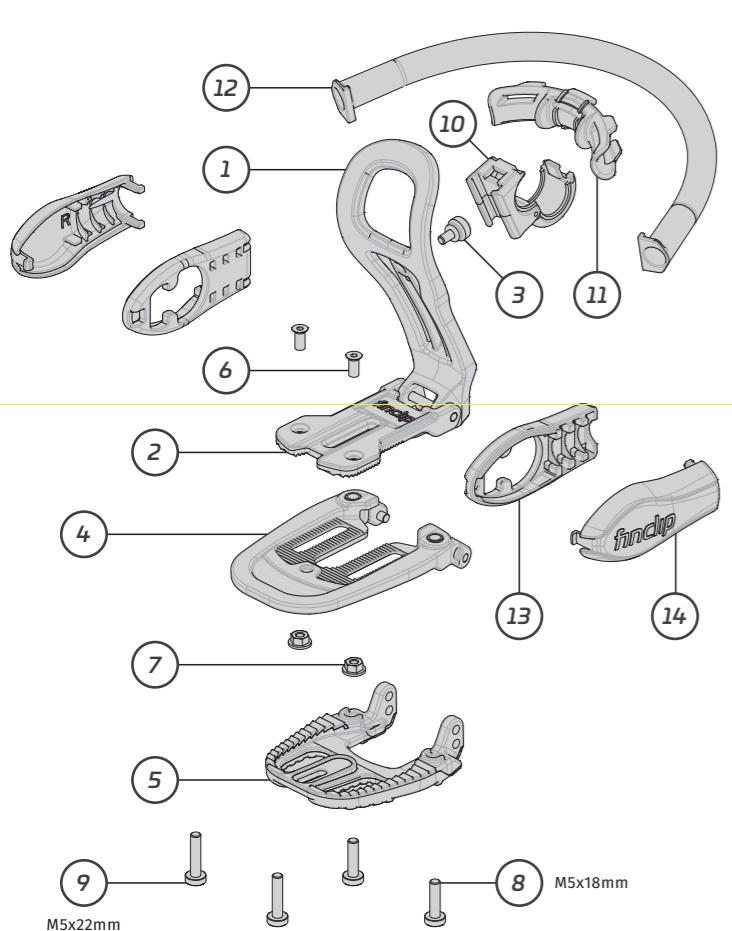
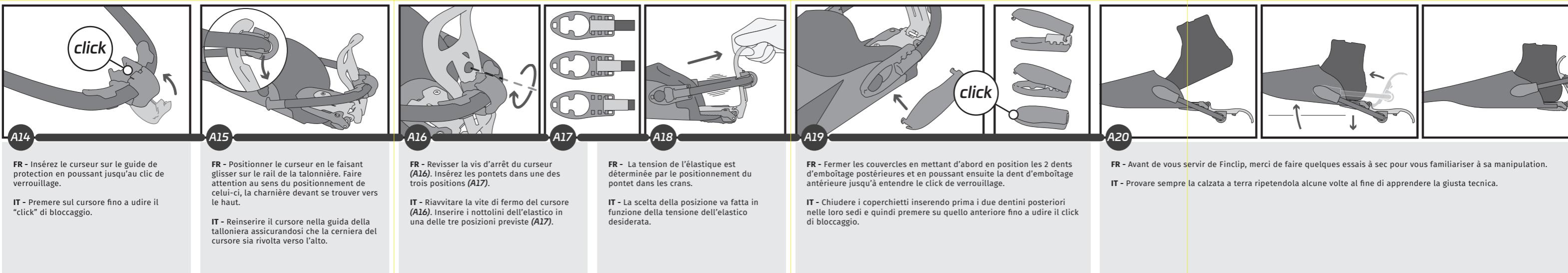
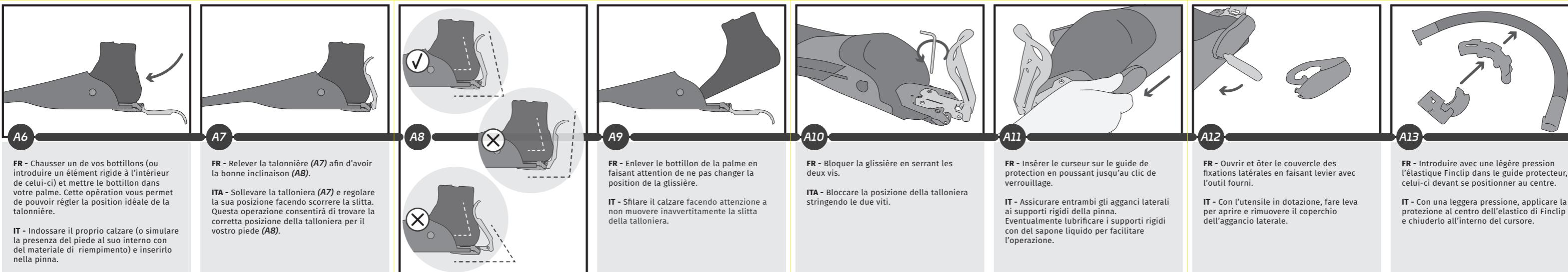
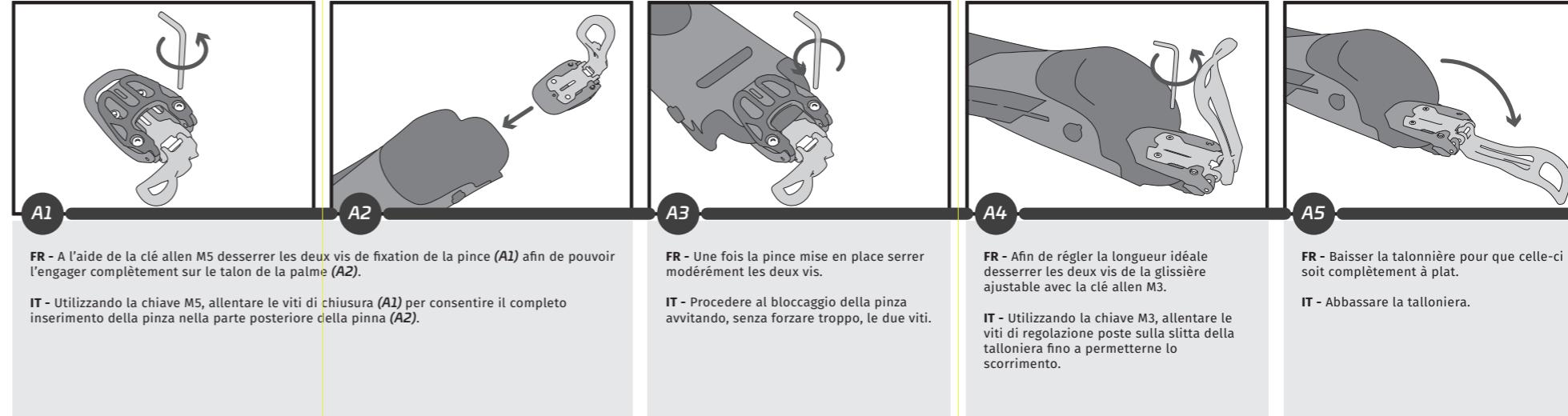
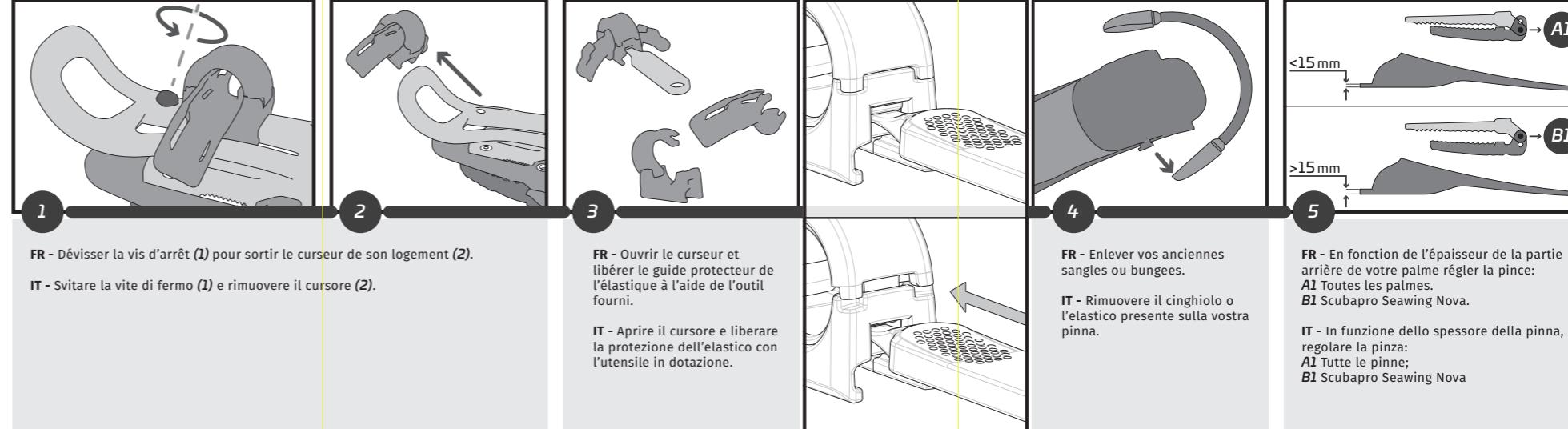
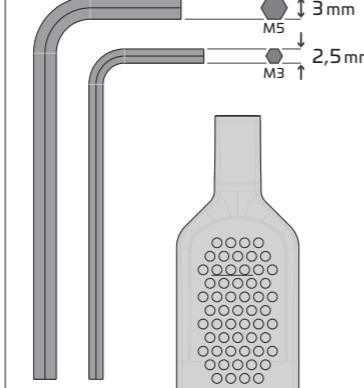


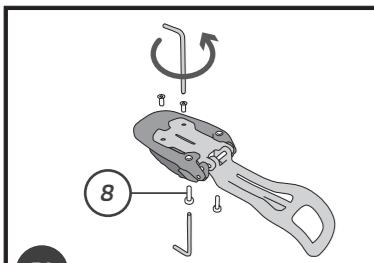
INSTRUCTIONS DE MONTAGE / ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Vue éclatée / Esploso



Outils / Strumenti

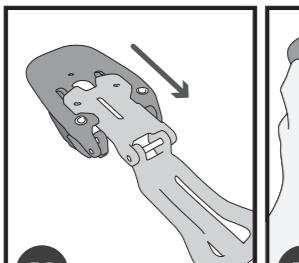




B1

FR - Oter complètement les vis de fixation de la pince et celles de la glissière.

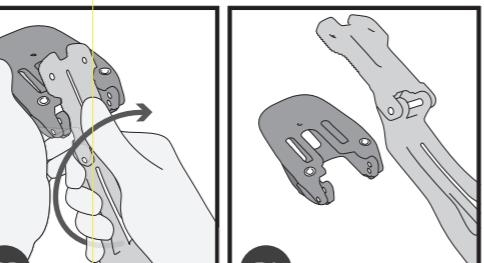
IT - Rimuovere completamente le viti di bloccaggio della pinza e quelle della slitta talloniera.



B2

FR - Maintenir solidement la partie supérieure de la pince puis faire coulisser la glissière vers l'arrière (B2), en appliquant une légère torsion (B3) afin de la sortir de son logement (B4).

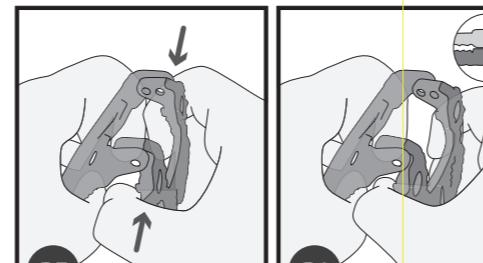
IT - Afferrando saldamente la parte superiore della pinza e arretrando completamente la slitta talloniera (B2), applicare a quest'ultima una leggera torsione (B3) per svincolarla completamente dalla pinza (B4).



B5

FR - Ouvrir complètement la pince afin de changer la position des axes métalliques en suivant le sens des flèches. Pousser un axe à la fois de la position A (B6) à la position B (B7).

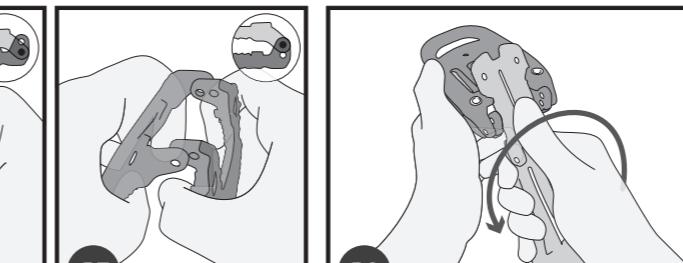
IT - Aprire completamente la pinza e, premendo nel senso delle frecce (B5), spostare uno alla volta la posizione dei perni dal foro A (B6) al quello B (B7).



B8

FR - Remettre la glissière dans sa position initiale.

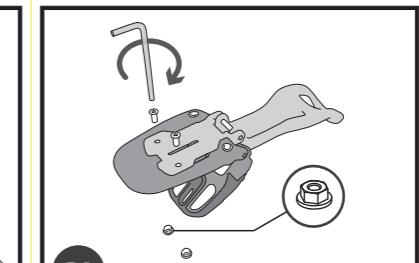
IT - Rimettere la slitta talloniera nella sua posizione originale.



B9

FR - Remplacer les vis de la pince par les vis M5x22 (numéro 9 sur la vue éclatée) et suivre les instructions à partir de (A2).

IT - Sostituire le viti della pinza con quelle M5x22 (nr. 9 dell'esplosivo) e seguire le istruzioni da (A2).

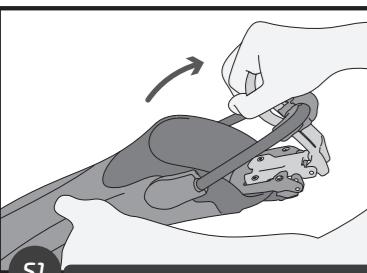


B10

FR - Remplacer les vis de la pince par les vis M5x22 (numéro 9 sur la vue éclatée) et suivre les instructions à partir de (A2).

IT - Sostituire le viti della pinza con quelle M5x22 (nr. 9 dell'esplosivo) e seguire le istruzioni da (A2).

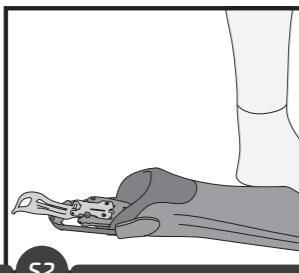
MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI D'USO



S1

FR - Ouvrir la talonnière et mettre l'élastique en tension en tenant la palme en main.

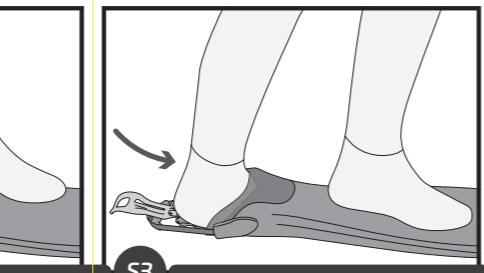
IT - Aprire la talloniera e mettere in tensione l'elastico tenendo la pinna in mano.



S2

FR - Poser la palme par terre et la maintenir avec un pied.

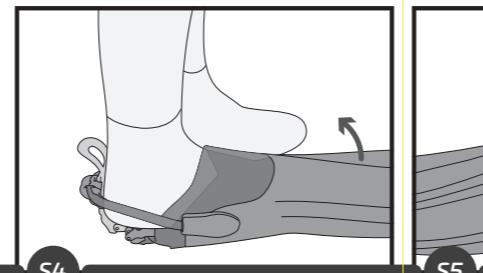
IT - Mettere la pinna a terra e tenerla ferma con un piede.



S3

FR - Enfiler l'autre pied dans la palme jusqu'au fond.

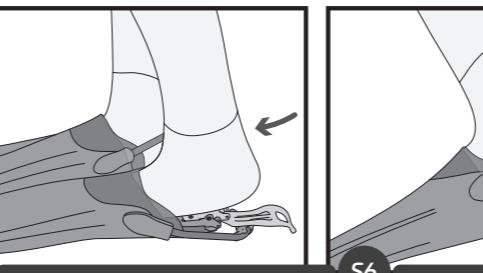
IT - Con l'altro piede calzarla fino in fondo.



S4

FR - Quand le pied est bien inséré soulever légèrement la pointe de la palme. Simultanément pousser doucement sur le talon de façon à ce que la talonnière puisse se lever automatiquement.

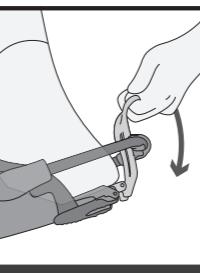
IT - Una volta ben calzato il piede, sollevare leggermente la punta della pinna e operare una leggera pressione sul tallone per permettere il sollevamento automatico della talloniera.



S5

FR - Répéter l'opération avec l'autre pied.

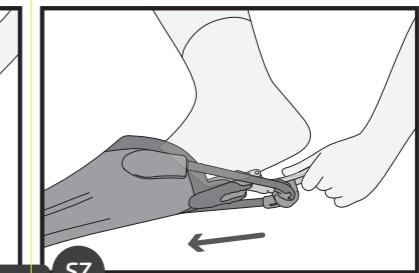
IT - Ripetere le stesse operazioni con l'altro piede.



S6

FR - Pour enlever la palme dans l'eau, baisser la talonnière avec la main...

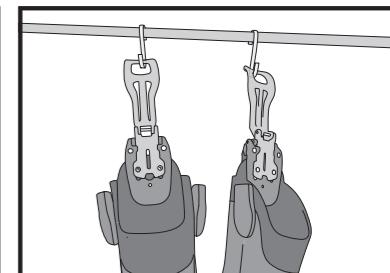
IT - Per sfilare la pinna in acqua abbassare la talloniera con la mano...



S7

FR - ...et pousser vers l'avant. La talonnière servira comme poignée pour s'opposer à l'effet ventouse et enlever plus facilement la palme quand on est dans l'eau.

IT - ...e spingerla in avanti. La talloniera si rivelera un ottimo appiglio per vincere l'effetto ventosa e sfilare agevolmente le pinne quando si è in acqua.



S8

FR - Un exemple de comment ranger vos palmes.

IT - Un esempio di come poter appendere le pinne dopo l'uso.

NOTICE ET GARANTIE / AVVERTENZE E GARANZIA

FR

Lire attentivement toutes les instructions figurant sur la notice avant d'assembler le produit.

Attention: conserver hors de la portée des enfants. Le produit contient des composants qui, si ingérés, peuvent causer l'étouffement.

Attention: en cas de composants usés ou défectueux, s'adresser au fabricant.

Attention: Finclip est un accessoire pour la plongée loisir. Ne pas utiliser pendant les plongées en grotte ou épave.

Attention: ne pas utiliser Finclip sans bottillons de plongée.

Attention: ne pas marcher sur la talonnière dans la position à terre avec l'élastique en tension (W1).

Attention: ne pas faire déclencher la talonnière sans avoir d'abord mis le pied à l'intérieur de la palme (W2).

Attention: ne pas faire déclencher la talonnière avec la main dans la trajectoire de sa fermeture ou à l'intérieur de la palme (W3).

Attention: vérifier la position du guide protecteur de l'élastique avant et après avoir baissé la talonnière. Si le guide protecteur est tourné (W4) le remettre en position correcte comme dans la figure A16.

Attention: vérifier la position correcte de la partie supérieure de la pince par rapport à l'épaisseur de la palme. S'assurer également que la pince soit positionnée correctement en butée sur la palme et qu'elle ne bouge pas (W5, W6).

Pour garantir une plus grande sécurité: avant de plonger, vérifier le positionnement correct et l'intégrité

du dispositif.
La modification ou manipulation des composants de Finclip peut impliquer des résultats non prévisibles et sont en dehors de la responsabilité du fabricant.

Tout mauvais usage par rapport à celui indiqué par le fabricant peut impliquer des résultats non prévisibles et qui ne dépendent pas du fabricant.

Il est conseillé de rincer Finclip à l'eau douce après chaque plongée et de ne pas le laisser exposé au soleil pendant un temps prolongé.

Finclip ne peut pas se monter sur les palmes techniques car le talon reste complètement à l'extérieur de la base de la palme et la pince ne peut donc pas le contenir.

La glissière de réglage de la talonnière de Finclip a une course lui permettant de s'adapter aux tailles de chaussettes supérieures aux 46 EU-IT (UK size 11- USA size12).

Pour éviter des ruptures, ne marchez pas avec les palmes lorsque le Finclip est monté.

Garantie: le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions d'utilisation normales, conformément au mode d'emploi. La garantie ne sera pas appliquée en cas de dommage résultant d'un usage imprudent, usure ou accident. La durée de garantie contre tout défaut de conformité dépend du pays d'achat.

Veuillez consulter le site finclip.it pour visionner le tutoriel de montage et d'utilisation de Finclip.

IT

Leggere attentivamente tutte le indicazioni riportate in questo foglietto prima di assemblare e utilizzare il prodotto.

Attenzione: tenere fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto contiene parti che, se ingerite, possono portare al soffocamento.

Attenzione: nel caso risultassero parti usurate o mal funzionanti, è necessario rivolgersi al produttore.

Attenzione: Finclip è un accessorio per la subacquea ricreativa, non utilizzare durante le immersioni in grotta o in relitti.

Attenzione: non utilizzare finclip senza aver indossato i calzari.

Finclip non può essere montato sulle palmes tecniche car le talon restano completamente all'esterno della base della pinna e la talloniera, regolata alla massima estensione, non riesce a contenervi.

La slitta di regolazione della talloniera di Finclip ha una corsa tale da non permettere la calzata a calzari di taglia superiori al 46 EU-IT (UK size 11- USA size12).

Per evitare rotture, evitare di camminare con le pinne quando Finclip è montato.

Garanzia: Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

Visita finclip.it per trovare questo manuale in altre lingue e per avere maggiori dettagli sul prodotto.

Per una maggiore sicurezza, prima di effettuare un'immersione, verificare sempre il corretto posizionamento e l'integrità del dispositivo.

La modifica o la manomissione di parti di Finclip può comportare esiti non prevedibili che prescindono dalla responsabilità del produttore.

Ogni uso scorretto rispetto a quello indicato può portare a conseguenze non prevedibili dal produttore e da esso non dipendenti.

Si consiglia di risciacquare sempre Finclip con acqua dolce dopo ogni immersione e di non lasciarlo esposto ai raggi solari per un tempo prolungato.

Finclip non può essere montato sulle pinne tecniche poiché il tallone rimane completamente all'esterno della base della pinna e la talloniera, regolata alla massima estensione, non riesce a contenervi.

La slitta di regolazione della talloniera di Finclip ha una corsa tale da non permettere la calzata a calzari di taglia superiori al 46 EU-IT (UK size 11- USA size12).

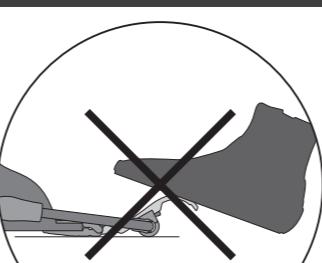
Per evitare rotture, evitare di camminare con le pinne quando Finclip è montato.

Garanzia: Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

Visita finclip.it per trovare questo manuale in altre lingue e per avere maggiori dettagli sul prodotto.

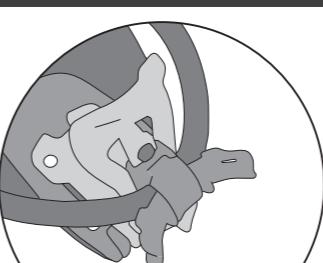
Per una maggiore sicurezza, prima di effettuare un'immersione, verificare sempre il corretto posizionamento e l'integrità del dispositivo.

La modifica o la manomissione di parti di Finclip può comportare esiti non prevedibili che prescindono dalla responsabilità del produttore.



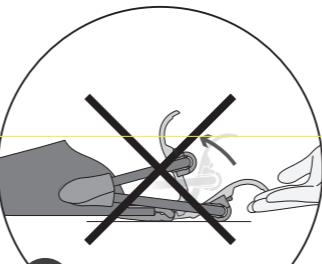
W1

Attenzione: ne pas monter la talonnière dans la position à terre avec l'élastique en tension.



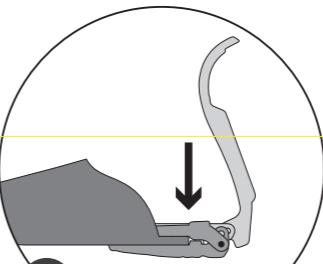
W4

Attenzione: ne pas déclencher la talonnière avec la main dans la trajectoire de sa fermeture.



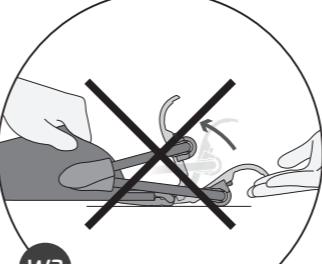
W2

Attenzione: ne pas utiliser Finclip sans bottillons de plongée.



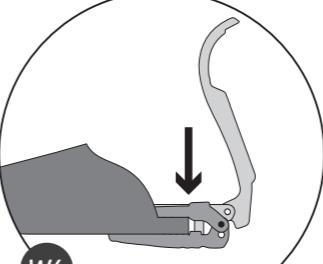
W5

Attenzione: ne pas faire déclencher la talonnière sans avoir d'abord mis le pied à l'intérieur de la palme.



W3

Attenzione: ne pas faire déclencher la talonnière avec la main à l'intérieur de la palme.



W6

Attenzione: ne pas faire déclencher la talonnière avec la main à l'intérieur de la palme.

finclip™
Underwater innovations

FINCLIP S.r.l.

C.so L. Manusardi, 3
20136, Milan - Italy

support@finclip.cloud

www.finclip.it

v02.01.2019

Finclip is a trademark of FINCLIP S.r.l. in Italy.
Layout and graphics by DESIGNSUMISURA.
Printed in Italy.



MANUEL D'INSTRUCTION / MANUALE DI ISTRUZIONI

FR/IT

